

台北觀光博覽會 金門館開館熱鬧滾滾

索羅門群島總督卡布依爵士伉儷到場參觀 品嚐金門高粱 吸引媒體競相採訪

卡布依總督率團來華參加蔡英文總統就職典禮，昨日下午參觀在台北世貿一館舉行的台北觀光博覽會，一行人特別繞到金門館參觀。金門縣政府特別贈送金門高粱及特產伴手禮，他說：「非常厲！」外交部人員也向他介紹金門的地理位置及聞名。

索羅門群島總督卡布依爵士伉儷到場參觀，並在金門館前合影。（金門縣政府提供）



「2016台北觀光博覽會」金門館昨日在台北世貿展覽館盛大開幕，第一天就來了一批貴客，索羅門群島總督卡布依爵士伉儷到金門館參觀，並品嚐了金門高粱酒。同時，卡布依爵士伉儷也很高興在金門館前合影，造成媒體競相採訪，及民眾圍觀的熱鬧場面。

（記者楊水詠／縣府報導）

到金門館參觀，並品嚐了金門高粱酒。同時，卡布依爵士伉儷也很高興在金門館前合影，造成媒體競相採訪，及民眾圍觀的熱鬧場面。

（記者楊水詠／縣府報導）

（金門縣政府提供）

打擊毒品犯罪 縣警加強掃蕩取締



金湖分局查獲李姓嫌犯吸毒，及吸食器等。

(金湖分局提供)



警方於工寮內查獲毒犯。

湖鎮公所三樓簡報室舉行。金門縣家庭教育中心表示，講座活動的對象，以新住民為優先錄取，同時也開放地區對此議題有興趣的一般民衆報名參加，每場次共提供八十個名額，額滿為止。

徵文活動為新竹市立圖書館七館聯合舉辦，內容豐富多元，同時還有獎徵答精美禮品、親子手做DIY、提供午餐及異國風味品嘗等。家教中心說，活動屆時將會邀請林秀兒以及賴玉絲兩人，蒞臨金門擔任講師。林秀兒現職為兒童文學創作者、故事閱讀工作坊講師、多元文化教育推動講師、社團法人臺北縣板橋市動態閱讀協會理事、社團法人臺北縣汐止市動態閱讀協會顧問，著有《小星星》、《四個木偶》、《冑甲客奇幻之旅》、《狗與太陽》、《吊橋上的星星》、《冑甲客奇幻之旅》等等的繪本以及小說等創作；賴玉絲現職為社團法人台北縣板

遠國中小閱讀推廣講師、臺北縣政府新世紀婦女學苑講師、台北縣立圖書館閱讀推廣講師。家教中心說，講座的目的是期望能增進新住民家庭及其子女溝通上之基本能力，以提昇學生之生活表現，進而協助人際互動與生活適應能力。同時提升外籍及大陸配偶家庭之親職教育能力，有系統的認識自己與子女的發展，增進為人父母之知識與技巧，改善親子關係。此外，藉由辦理親子DIY活動，透過「當地美食、小吃DIY」的解說品嘗，讓學員認同自身文化，並且由體驗活動學習接納、尊重異國的飲食生活文化。從實際的體驗活動，瞭解新移民的文化背景，間接提升國人多元文化知能。並且讓新住民朋友能進一步的認識台灣文化及各國多元文化之不同及尊重各國文化特色，更具國際視野，打造自己的國際舞台。

| 金防部野戰混合砲兵營射擊公報 | |
|---|--|
| 日期：5月24日(預備日5月25日)早上(06:30至07:30) | 實施火砲實彈射擊。射擊面：東店陣地，警戒區域：金門東北面(範圍..A24°30'12"N,118°27'45"E |
| 點：東店陣地，警戒區域：金門東北面(範圍..A24°30'12"N,118°27'45"E | 24°29'52"N,118°28'28"E,C24°28'50" |
| 請鄰近居民及海上作業船隻勿闖警戒域。 | 118°27'44"E,D24°29'37"N,118°26'56"E |
| 飯店櫃檯人員(須輪班)，意者請洽 浯江大飯店 T E L : 3 2 2 2 1 1 8 洽 0929-010-618 | 馬場清潔人員，聯絡人葉小姐 0 9 8 5 0 6 2 7 1 8 彩券銷售人員，上班地點山外 城徵 誠徵 出租 |

親子共學講座

歡迎報名

喜神：東 南
財神：正 南
日煞：西 方
日冲：雞 60 歲

祭祀 出行 動土
破土 啓鑽 刀砧

歡迎訂閱 金門日報

戶以免
月資訂
郵費每月
上郵費
個區台

郵政劃撥
帳戶金門
日報社帳
號17768530

登廣告
閱紙請：本經理部
電話：
332374

本報廣告效益宏大·彩色版面新穎
提供廣告設計編排·長期廣告優惠
敬請踴躍刊訂
登本報·訂閱本報

本報並具有
資料收藏保
存參考之價
值



小說改編為影像，越來越顯學。影像是魔法，好像一經點撥，隨即姿態幻化。

剛落幕的台北國際書展自然以書、演講跟展覽為重點，它還有隱藏性的任務：媒合文字與影像。幾年前

魔法或者魔術

◎吳鈞堯

出版社推薦我的《火殤世紀》參加角逐，雀屏中選，我與出版社展開了為期三個月的「訓練」。主辦單位非常有心，聘請外國專業提報人，教導怎麼製作檔案，同時為了國際化，最好也備上英文介紹，我自己負責文案，把文學的故事化成簡易的文案，再由出版社美編設計美化，至於英文簡介，則委託學生幫忙。

影像與文字媒合報告處，在世貿二樓，入選者發表五分鐘扼要介紹，隨即回到各自的桌次，來自兩岸四地的製片或企劃，逐一與我們訪談。舉眼望去都是華人，費神製作的英文簡介，都白做了。透過媒合成功者非常少，我有時抽身客觀視之，每個人都非常認真，彷彿影像真成了魔法。

文字變成影像，是需要翻譯的。

靜態輸入、動態輸出，靜與動本需磨合。有趣處便

在「磨合」。小說成為電影，有許多種表現方式，比如《軍中樂園》標示參考了誰的作品，更多的好萊塢電影直書真人真事改編，無論那一款都在說，要把文字忠實搬演成戲，非常不可能。

作品的有趣處，來自閱讀的歧異，一旦涉及改編，作品被拾取、被放大的主題，當然不同。《英倫情人》放大真愛以及冒險，關於諜報、拆解炸彈，就消解為支流。書籍原作為麥可·翁達傑，除了本書，還有《一輪月亮與六顆星星》等，在台灣擁有不少讀者。一九九六年《英倫情人》獲得奧斯卡十三項提名，榮獲最佳影片、導演等九項大獎。

男主角雷夫范恩斯英挺瀟灑、女主角克莉絲汀史考特湯瑪斯風姿綽約、飾演女護士的茱麗葉畢諾許（獲得最佳女配角）則脫俗俏麗，如果完全根據原著，得

有更多的戲分放在拆解德軍炸彈的寇爾帕·辛身上（他的英軍同袍戲稱他「醃鮓魚」），勢將分奪非洲與沙漠、愛情與壯麗等景致，不但會讓電影變悶，甚且懷疑這是愛情片，還是軍事片？

原著與電影都交織兩款時空，一是修道院病床旁、二是男女主角踏旅的山川壯款。以文字置換場景，需要交代，它的速度慢，但以影像切換，不僅快，在景觀與色調上，立即有了差別。讀小說沒有配樂，看電影當然有配樂，它從畫面、顏色跟聲音等層面，都在說這是未來或過去，我們的情緒是悲或喜。這些都充滿暗示。

深刻的小說有它的文字靈魂，它們被閱讀時，不長成一個樣子，它們被轉譯成影像後，我們所看到的也未必是導演所期待的。而無論我們是讀者或影迷，今天有今天的看法、明日有明日的說法。

媒合大會之後，我跟出版社不自禁等待著進一步的消息，聯繫時會彼此詢問，「有後續嗎？」但不到一個月，我們都忘光了。

敦親睦鄰好南薑

◎默子

記得是十幾年前的過年回娘家團聚，大姐很神祕地拿了塊小小薑塊給我，滿臉興奮地述說著童年記憶，那些年母親用南薑做了什麼料理，切薄片加了雞蛋炒麻油滴米酒、切絲燉瘦肉湯、拍碎加熱水泡腳、南薑絲拌麵粉煎餅……，怎麼我的腦海裡都沒有南薑美食的印象，姐妹們你一言我一語全附和上，只有我是一片空白，結論是妳太貪吃了，吃過頭全忘了……。

知道婆家平房四周空地多，把南薑塊埋入土裡，根本不當一回事，才姆指大小的薑塊起不了什麼作用？每天早上澆花草時，偶爾想起埋薑塊的地方也給它一些滋潤，不把小南薑看在眼裡的。

有一天突然發現，原本雜草叢生的空地上冒出不一樣的綠葉，就像雨後春筍般一株兩株三株……，不得了，一片綠意成林，再過一段時日，長出幾顆拳頭大小的綠球、上面有小白花，然後綠球換成紅色，接著綠林乾枯，一年又一年如此反覆出現的景象，小南薑塊竟然在空地上自成一家，一年比一年擴展版圖，每年拍照與姐妹們分享，要吃南薑的自行來挖掘，硬邦邦泥土地除非下過雨，不然要開挖可得下番功夫，就這樣十幾個年頭過去了，除非心血來潮想吃塊南薑，試著找回大姐口中念念不忘的好味道，燉了薑絲肉片湯、炒了麻油薑片雞蛋、熬了黑糖南薑汁、也拿來泡腳取暖禦寒，於臉書公告親友周知，有需要者歡迎來挖掘，躍躍欲試者寥寥無幾，還是任由它們生長發揮吧！

遠居北部的堂兄弟妯娌，久久返鄉一趟，二十幾年來壓根兒難碰上幾次面，前天夜裡望見新冒綠葉的南薑樂園有婦人哎喚，竟然是遠親妯娌帶了圓錫布袋開挖，突然心疼不已，並非捨不得送人分享，而是南薑正在冒新芽，經她倆一糟蹋是否還能年年綠葉成林花開依舊？

輕聲好禮跟兩位堂嫂打招呼，想吃有需要盡量挖回去，懇請把冒綠葉的南薑再種好埋好土，可以給更多親友分享，貪得無厭的遠客還真的挖了滿滿兩大布袋，隔天也有村民來探問，一向大方分享慣了的主人當然客氣給挖了，可喜的是南薑園地倒是植栽依舊，但見踩躡過跡象，人家也是有心把它們種好，但願爭氣的南薑可以年年成長茁壯，可與衆多親友分享。

可是在建設的同時，部隊依然加強訓練、時時備戰，俟機準備反攻大陸，亦以戰地政務委員會的名義，訂定許多單行法來約束島民。諸如：民衆出入管制、夜間燈火管制、照相機及收音機管制、大型球類管制……；下海要蚵民證，宵禁時車輛要通行證，到台灣要出入境證……；甚至穿衣要管、留頭髮要管、出外穿拖鞋也要管……等等，幾乎是無所不管、樣樣要證。如此地對待善良的島民，與共產國家又有何兩樣，對向來標榜自由民主的中華民國，更是一大諷刺，但島民不接受也得承受。

甚至更不可思議的是，島民的一言一行都必須特別小心，因為情治單位為了防範匪諜就在你的身邊，在島上佈有許多眼線。而那些成事不足、敗事有餘的線民，為了自身的利益，往往拿著雞毛當令箭、不顧鄉親的情誼想盡辦法來陷害他們。遇有一點芝麻蒜皮小事或是一句無心的牢騷話，倘若不小心讓他們知道，馬上就向其頭頭反映。

因此，被傳喚去問話做筆錄的有之；被隨便羅織一個罪名送進軍事看守所者亦有之；更有不少遭受不白之冤而被依「戰時陸海空軍懲治叛亂條例」被軍事檢察官提起公訴，光憑「叛亂」兩字，少說也得關上十年八年。在這個戒嚴軍管時期，島民非僅沒有受到憲法應有的保障，還得承受精神上的苛暴與不公平的對待，但亦只能乖乖地做一個軍管時期戰地政務體制下的順民，就彷彿是中華民國的次等公民，讓人有生不逢時的無限感慨。

隨著市場的需求，儘管各類蔬菜價格跟著水漲船高，可是並非種下就能立即收成。尤其在市場販賣的蔬菜，必須講究品質，如果沒有一點專業知識，很難種出品質好的蔬菜。而且每天要挑水澆，每隔幾天要施肥，又要經常除草抓蟲，採收後還得挑到市場去販賣，想靠種菜賣菜賺錢維持生活，還真不是一件容易的事。

像添丁嫂這種瘦弱的女人，的確是無法兼顾既要種田，又要種菜，還要料理家事的多重工作。於是她決定不再種菜挑到市場販賣，而是準備多養幾頭豬來賣錢，一方面可用自家種植的地瓜及一般適合

豬吃的葉菜類來餵養，另方面豬的排泄物可作肥料，可說是一舉兩得。

當然，若要豬隻快長大，並非靠地瓜及一般葉菜類即可讓牠長成，如果不加點米糠之類的飼料還是不夠營養的。而且她發覺到，村裡的阿豬嫂向營部連廚房承包廚餘和餵水，用它來餵養更能讓豬隻長得快又肥壯，繼而賣到好價錢。

(九十九)

鳥獸盡

良弓藏

◎雨帆

一場腥風血雨的殺戮大戰正準備開打，各門各派莫不摩拳擦掌，使出渾身解數和玉劍法等上乘武功；而且上通天文、下通地理，琴棋書畫、無一不通，精通五行、八卦和奇門遁甲之術。

西毒歐陽鋒，此人兇狠毒辣，不擇手段，擅長用毒、養蛇，因此又有一個外號「老毒物」，以「蛤蟆功」聞名天下。

南帝段智興，精通一陽指、先天功。後因爲自己間接害死周伯通與瑛姑的兒子，自責不已，所以傳位與兒子，並出家爲僧，法號一燈。

中神通王重陽，他是全真派的創派祖師，「老頑童」周伯通的師兄和全真七子的師父。武功略高於東邪、西毒、南帝、北丐。

在百花齊放的時代，武林中除了四大名派和五絕想參戰之外，更竄出無數新成立的邪門歪道和各盟邦會，加上一些不食人間煙火自視武功高強，佩劍行走江湖的俠客，以及學會三招兩式花拳繡腿的投機客都想躍躍一試，企圖混水摸魚，等待兩敗俱傷後僥倖輕取武林寶座。

北丐洪七公，丐幫幫主，慷慨仗義，是一個正派人物。其獨門武學爲降龍十八掌和丐幫幫主自古相傳之打狗棒法，後來因爲貪吃誤事，自斷其右手食指，故又稱「九指神丐」。

中神通王重陽，他是全真派的創派祖師，「老頑童」周伯通的師兄和全真七子的師父。武功略高於東邪、西毒、南帝、北丐。

在百花齊放的時代，武林中除了四大名派和五絕想參戰之外，更竄出無數新成立的邪門歪道和各盟邦會，加上一些不食人間煙火自視武功高強，佩劍行走江湖的俠客，以及學會三招兩式花拳繡腿的投機客都想躍躍一試，企圖混水摸魚，等待兩敗俱傷後僥倖輕取武林寶座。

在緊張中流失，日子在匆忙中飛過，距離比賽越來越近，各人心中也更加忐忑、更加急躁；想投入戰局的奇人異士莫不招兵買馬、鞏固勢力，暗自佈檣，並相互派遣臥底人員打探對手虛實，破解敵方陣法，無所不用其極以取勝爲目的。

臘月初八，光明頂擠滿各路英雄好漢，各組人馬依四個月前報名抽籤決定的順序和組別，待命進場；本次比賽共分12組，每組取一名優勝者獲頒爲護法，12護法再經由各項文韻武略比試論定，全勝者爲至尊，統治整各武林。

這場大戰分別以打擂台方式進行，兵器不限，但嚴禁暗箭傷人或是以毒取勝，違者不但取消比賽資格，更交由各門派推薦的長老定奪。

擂台四周戰鼓喧天，旗幟飄揚，各路人馬明修隧道、暗渡陳倉，進行合縱連橫，收攏次要敵人打擊主要敵人，再伺機攻破盟友奪得寶座。台下看戲者一群群交頭接耳、竊竊私語，看似事不關己，心中卻各有盤算。

首先，山東飛毛腿陳小山從遠處以穿雲步法輕功飛越衆人頭頂，英姿煥發併立擂台上，雙手作揖行禮，滿臉傲氣；南方霸主蕭天太也從台下一躍而上，拱手向台下觀衆答禮，一副必勝的姿態。瞬間戰鼓鳴響，山東飛毛腿雙掌抬至胸前，雙腳以三七步站立，想以其擅長的腿功取勝；南方霸主則以蛇形刁手攻擊，廝殺中手來腳往，手忙腳亂，難分勝負；正當南方霸主以響蛇擺尾招式困住山東飛毛腿時，突然瞧見矯妻抱者剛滿週歲的兒子在台下吶喊加油，腦

中閃過寶貝兒子把尿液噴灑在臉上的一幕情景，心中一閃神，被山東飛毛腿一招秋風掃落葉橫腳一踢，整個人突然騰空，跌落台下。

其他擂台上，舞刀弄劍，掌影飄飄，絕學盡出，廝殺劇烈，纏鬥不休；有的飛簷走壁，有的蜻蜓點水；雙方閃轉騰挪，穿山走石，亦剛亦柔、若有若無，然蓄勁極韌，鋪天蓋地，勢不可當，真是天旋地動，招招斃命，令台下觀衆凝住呼吸，融入整個拚鬥過程，幾乎渾然忘我。

歷經半個月的光明頂論武，順利選出12名護法，雖然過程撲朔迷離、暗潮洶湧，爾虞我詐，但這場武林爭霸戰，是被認同的，是被肯定的，除非事後有人舉證上告，被各門派所推薦的長老蒐證裁定無效，並經取消資格外，當可安然享受四年的護法寶座和一切的榮耀。

四年一輪的武林至尊及十二護法爭霸戰，最精采與刺激的就屬武林至尊這一戰，勝者不但可以指揮十二護法，並能統治整個武林，至尊口諺一出，如同親臨，武林各門各派均需遵從，違者必遭武林人士撻伐，甚至殺戮。

經各門派所推薦的長老一致決定，武林至尊採單敗淘汰制，首先仍以抽籤分組，再依組別複賽，最後進行總決賽，勝者爲武林至尊。

武林至尊這一頭銜代表著無限尊榮，比賽過程相當激烈，要進入百般武藝決勝負之前，必須通過智慧、謀略、才能、人品、思維及領導統御等層層關卡的測試通過。

距離過年還有三天的臘月26日，光明頂擂台上，僅剩少林派掌門與武當派掌門正爲爭奪本屆至尊廝殺得昏天暗地，雙方絕學盡出。少林派掌門飛簷走壁、藝高膽大，以少林棍法和少林七十二絕技攻擊，武當派則以太極劍和太極拳的以柔克剛，以靜待動，以圓化直，以小勝大，以弱勝強的借力使力打法，加上倚天屠龍功的陰陽剛柔、精神氣勢內功絕學以靜待動。

正當少林派掌門以旋風掌和羅漢功正面攻擊，武當派掌門使出四兩撥千斤的道家沖虛圓通之理，誘其落空，逼使對方陷入不利地位，再以橫撥直，以直撥橫，改變對方勁力方向，以巧取勝。少林派掌門發現時想用金蠶脫殼閃過對方攻擊，說遲那時快，武當派掌門一聲叱喝，一招倚天屠龍功的獨門絕學令少林派掌門無法招架而落敗。

後記：三年過後，武林中又爲另一場至尊爭霸賽先行佈局暖身，武當派掌門當然企圖蟬聯至尊寶座，雖然武林爭霸以武功爲上乘，但前置的智慧、謀略、才能、人品、思維及領導統御等層層關卡卻是首要入圍的選項；武當派掌門當然想再度借用謀士杜康伯獻策，一個全心全力爲自己奉獻的結拜兄弟；但是，在獲得至尊寶座之後，或許是得意忘形，或許是被左擁右護冲昏了頭，一次次冷落了杜康伯；腦中突然想起，拜把的應該已離開一段很長的時間。

正當少林派掌門以旋風掌和羅漢功正面攻擊，武當派掌門使出四兩撥千斤的道家沖虛圓通之理，誘其落空，逼使對方陷入不利地位，再以橫撥直，以直撥橫，改變對方勁力方向，以巧取勝。少林派掌門發現時想用金蠶脫殼閃過對方攻擊，說遲那時快，武當派掌門一聲叱喝，一招倚天屠龍功的獨門絕學令少林派掌門無法招架而落敗。

當我參與年糕製作時，近距離在旁邊聞到柴火和糯米，都發出陣陣不可抗拒的清香。我一

邊用傳統灶燒柴火一邊攪拌……這些粗活兒，已經不是年逾八十歲的老父親可以獨力完成的了。

當我參與年糕製作時，近距離在旁邊聞到柴火和糯米，都發出陣陣不可抗拒的清香。我一

邊用傳統灶燒柴火一邊攪拌……這些粗活兒，已經不是年逾八十歲的老父親可以獨力完成的了。

當我們完成任務，全家人一起吃著年糕，寓意著「一年比一年高」的吉祥討喜意義，這能

讓我們完成任務，全家人一起吃著年糕，寓意著「一年比一年高」的吉祥討喜意義，這能

讓我們完成任務，全家人一起吃著年糕，寓意著「一年比一年高」的吉祥討喜意義，這能

讓我們完成任務，全家人一起吃著年糕，寓意著「一年比一年高」的吉祥討喜意義，這能

讓我們完成任務，全家人一起吃著年糕，寓意著「一年比一年高」的吉祥討喜意義，這能

懷念的家鄉味

◎宋明理雪

近年來，一到過年母親看大家都回家，我最喜歡吃那種在還沒的時候，那個香味更濃，總是我幫我多包一點芹菜的清香。都市的生活競爭大，我沒有機會常常回鄉居的清香。讓大家起做我們都要吃的潤餅，因為潤餅的影響，母親也會準備潤餅給我們吃。當然這些菜已經放置冷了的芹菜和蘿蔔絲、內絲、豆芽菜、豆干絲……和糖粉加花生等餡料，捲成圓筒狀拿在手上就可以吃了。每當這些菜吃到我的嘴裡甜在心裡，這就是「幸運的滋味」吧！

另一個傳說，是說，在我的故鄉南部，春捲被稱爲「潤餅」。

由來，杜甫有詩句：

「立春日，食蘆菔、春捲」。

另一個傳說，是說，在太平天國時捻匪作亂

蔓延到閩南泉漳一帶，由於當時兵荒馬亂

，沒有時間準備祭品，因此有人想出法子，把

所有食物捲進麵皮中，拿它來祭拜，春捲因

《星期人物》

楊建雲一逆轉突圍 創中壢里長選舉奇蹟

桃園要建閩南文化金門館

《活事吾聞》



上、桃園市浯江金門同鄉會理事長李寧源拜會該該理監事長陳永富；下、並率

時鄭市長慨然允諾，表明如金門縣政

府同意負擔興建費用，桃園市政府願意設立「金門民俗文化活動中心」。當時鄭市長慨然允諾，表明如金門縣政

府同意負擔興建費用，桃園市政府願意

提供用地。

今年1月8日，李寧源再率理監事

拜會鄭文燦市長。鄭市長認同金門是台

保留與推動閩南文化重鎮，金門是台

灣的縮影，金門館值得推動。

元宵台灣燈會，鄭文燦與陳福海縣

長會面，再次確認雙方合作促成「金門

館」。適桃園市政府正委託元智大

學進行「桃園閩南文化研究」，本有

建設閩南文化園區之議，鄭市長即指

示將桃園市浯江金門同鄉會爭取的籌

建「金門館」納入一併研議。

3月3日，李寧源率理監事長陳永富

到會，並率拜會該該理監事長陳永富

同意促建金

長陳永富攝

市長支持籌建可舉

辦展示金門民俗文

化及鄉親聚會聯誼

的場所，或撥用閒

置的公有建築，供

當地鄉親使用。

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

日期為憑）。論文第一名獎金10萬元、第二名

6萬元、第三名3萬元、佳作1萬元。論文徵

選詳細資料，請上「中華金門同鄉會」網站查

詢。

◎撰文：陳永富

◎中華金門同鄉會為鼓勵國內相關領域之

專院校大學生、碩士班研究生及關注離島發

展之社會人士，針對離島金門、澎湖、馬祖推

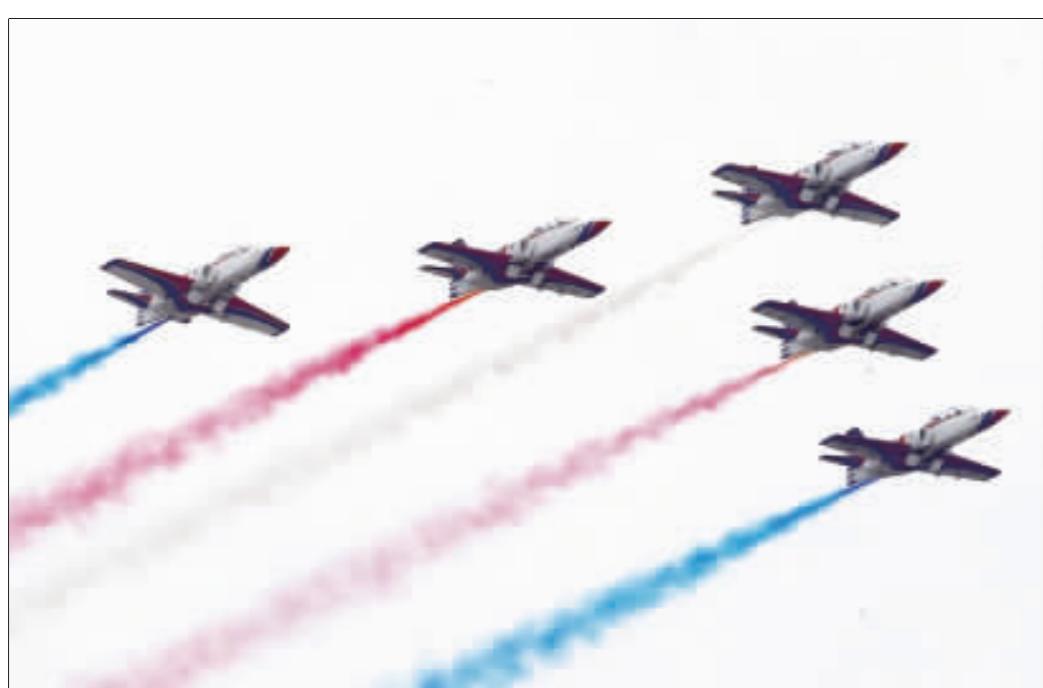
動和平特區主題之高品質論文創作，進而達到

產官學研密切互動與知識交流，特別舉辦「離

島和平特區研究論文徵選」，論文書寫以中文

為主，2016年5月1日至9月1日收件（以郵戳

宣誓就職接下國璽 蔡總統正式就任



總統蔡英文就職 雷虎衝場

中華民國第14任總統副總統就職慶祝大會20日在總統府前廣場舉行，空軍雷虎小組在凱道衝場，以5機編隊施放紅、藍、白3色彩煙通過總統府前，向新任三軍統帥致敬。

(中央社)

蔡總統就職 兩岸關係發展引國際關注

| CH33 名城有線電視地方資訊台節目表 | | | |
|---------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------|
| 時 間 | 節 目 | 時 間 | 節 目 |
| 07:00~ 08:00 | 名城報報 | 16:00~ 17:00 | 金門故事島 (3) 垃圾變黃金 |
| 08:00~ 09:00 | 金門故事島 (3) 垃圾變黃金 | 17:00~ 18:00 | 咱ㄟ好厝邊 重慶菜 |
| 09:00~ 10:00 | 咱ㄟ好厝邊 重慶菜 | 18:00~ 19:00 | 名城報報 |
| 10:00~ 11:00 | 名城報報 | 19:00~ 20:00 | 頭家來開講 飛躍 35 國立高職 |
| 11:00~ 12:00 | 頭家來開講 飛躍 35 國立高職 | 20:00~ 21:00 | 2016 金門獅王爭霸賽 南獅高椿 第 1 集 |
| 12:00~ 13:00 | 金門故事島 (3) 垃圾變黃金 | 21:00~ 22:00 | 咱ㄟ好厝邊 重慶菜 |
| 13:00~ 14:00 | 2016 金門迎城隍遶境巡安 (精選) | 22:00~ 23:00 | 名城報報 |
| 14:00~ 15:00 | 2016 金門獅王爭霸賽 南獅高椿 第 3 集 | 23:00~ 24:00 | 頭家來開講 飛躍 35 國立高職 |
| 15:00~ 16:00 | 頭家來開講 飛躍 35 國立高職 | 24:00~ 01:00 | 咱ㄟ好厝邊 重慶菜 |

責任編輯／呂士昂

盧冠宇牙醫診所

矯正免費諮詢

台大矯正專科醫師張鈞堯博士駐診！

學歷：國立台灣大學醫學院畢業
美國芝加哥羅佑拉牙醫學博士
美國南加州大學牙醫學院臨床教授
美國功能性矯正學學會永久會員
美國矯正協會訓練課程專任講師
國際矯正學會會員
台灣口腔矯正學會會員專科醫師

專長：兒童及成人齒顎矯正及顎顎關節症候群病症

建議7-11歲矯正最好

案例：口腔狹窄

治療前 治療後

看診時間： 4/30 5/28 周六 09:00 ~ 17:00

預約專線： 082-336986

展石工程
專營：抿石、洗石、工程承包
來自台北20年的專業工程公司
(工班多)，歡迎建商配合
另徵師父、小工，待優
0910308168陳先生

房屋修繕・舊屋翻新
室內設計、3D圖規畫
打除清運、泥作施工
漏水處理、壁癌治療
設計、規劃、施工、保固
價格實在、品質第一

售
金沙市區
全新透天厝
(金沙國小旁)

昔果山
優質公寓
請電
0924-064789

脚下金磚，即使沈睡也發光

屢贏薪水凍漲與低利率時代，自付38萬起，輕鬆投入國際家庭市場！

飯店式會館規劃，買小豪宅，多更多空間的極大值

■迎賓大廳 ■大樓酒吧 ■健身房 ■商務中心

15~28坪 5年防水保固 | 專人代租代管

雙城匯

(082) 336-565

市港路・昇恒昌百貨綠園道

The advertisement features a large, modern white sofa with several pillows in the background. In the foreground, there is a small table with a blue globe and some books. The text "MOMA 莫瑪傢居" is prominently displayed at the top. Below it, the phone number "371-360. 0937859719" and address "大學路53巷16-1號" are listed. The middle section contains the slogan "美的作品 精品家具". Below the sofa, the text "綠建材. 環保健康系統櫃" is visible. The bottom left contains contact information for a branch, and the bottom right shows a stylized illustration of a modern building.

安心節省，順利圓滿

安順生命事業

技術士達服務
203-000454 203-006666 金門縣唯一殯葬業特許優良業者

各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢骨
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔

金城鎮浯江路30-1號 電話：323050 澎湖店 364444
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

即將完售 最後機會
在地金門建商

先建後售 永續服務

鈺磚臻寶最實在的好朋友
最後三戶敬請把握

洽詢電話：322526

【中央社記者戴雅真台北20日電】行政院長林全今天說，台灣面對諸多困境，執政團隊須善於溝通，以創新、就業、分配與永續主軸確定施政次序，遵守財政紀律，及團隊合作4大特質，才能不負人民託付，達成使命。

卸任行政院長張善政下午在行政院與林全交接。林全致詞表示，今天是執政團隊踏出執政里程的開始。他感謝全民的付託，

，給與執政團隊這個機會，來承擔解決社會問題的責任。

社會貧富差距愈來愈明顯。還有空氣汙染，以及層出不窮的食品安全問題。

林全表示，企業家也憂慮台灣未來的經濟走向，對缺地、缺水、缺電、缺工、缺人才的五缺投資環境感到憂慮。以出口為導向的廠商則是表現出對國際競爭力下滑的憂慮，希望能夠儘速加入全球各區域的經濟貿易組織，或簽訂自由貿易協定。廠商希望建立一個適合經商與投資的環境，

向。在這個新的發展模式中，首先的就是，創新是新經濟的核心價值。林全表示，不管是製造技術的更新價值的提升，還是營運模式的革新都可以讓產業用更少的資源，創造的附加價值，維持企業的競爭力。企業往往因為難以取得關鍵技術，緩慢。因此，我們必須集中創新的突破關鍵技術，幫助企業成長、升級。

要強調經濟發展的模式。林全表示，因此執政團隊必須擁有一大特質，才能不負人民託付，達成使命。第一，期待團隊善於溝通，協調民意，務實的解決問題。第二，以創新、創造更高產能，為我們的國家成長而成長。第三，遵守財政紀律，以有限資源，發揮政策的多重效益。第四，團隊合作。敏與轉

售
金沙市區
全新透天厝
(金沙國小旁)

昔果山
優質公寓
請電
0924-064780

命事業
一殯葬業辦繼優良業者
骨灰罐 專業檢骨
處理 返金進塔

宏源不動產